

## AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO LA INFORMACIÓN MÉDICA PUEDE SER USADA Y REVELADA Y COMO USTED PUEDE TENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. POR FAVOR LEA CON CUIDADO.

Centro de Salud de Afinidad está obligado por ley a mantener la privacidad de la información de salud protegida ("ISP") y proporcionar los individuos con previo aviso de los deberes legales de Affinity Health Center y prácticas de privacidad con respecto a la ISP. ISP es información que puede identificarlo y que se relaciona con su pasado, la salud física o mental presente o futuro o condición y los servicios de salud relacionados. Este Aviso de prácticas de privacidad ("Aviso") describe cómo el Centro de Salud de Afinidad puede utilizar y divulgar ISP para llevar a cabo el tratamiento, pago u operaciones de cuidado de la salud y para otros propósitos específicos que son permitidos o requeridos por la ley. El Aviso también describe sus derechos con respecto a su ISP.

Centro de Salud de Afinidad está obligado a cumplir con los términos de este Aviso. Centro de Salud de Afinidad no usar o divulgar su ISP sin su autorización por escrito, excepto como se describe en este aviso. Centro de Salud de afinidad se reserva el derecho de cambiar nuestras prácticas y este Aviso y de hacer el nuevo Aviso efectivo para toda la ISP el Centro de Salud de Afinidad mantiene, incluyendo ISP creada o recibida antes de realizar los cambios. Centro de Salud Affinity proporcionará cualquier Aviso modificado a usted (ya sea en cualquier ubicación del Centro de Salud de Afinidad o por medio del Oficial de Privacidad Centro de Salud de Afinidad).

Centro de Salud Affinity publicará una copia de la Notificación actual en cada ubicación del Centro de Salud de Afinidad. Además, la Notificación actual y cualquier aviso revisado serán publicados en la página web del Centro de Salud de Afinidad en [www.affinityhealthcenter.org](http://www.affinityhealthcenter.org).

### SUS DERECHOS DE INFORMACIÓN DE SALUD

Usted tiene los siguientes derechos con respecto a su ISP:

**Incumplimiento de la ISP sin garantía.** Centro de Salud Affinity proporcionará una notificación por escrito de una violación de su ISP no segura. Usted tiene el derecho a recibir una notificación por escrito de una violación que se ha accedido a su ISP no segura, utilizado, adquirido, o divulgada a una persona no autorizada como resultado de dicho incumplimiento y la violación compromete la seguridad y la privacidad de su ISP. A menos que se especifique por escrito que usted reciba esta notificación incumplimiento por correo electrónico, le proporcionaremos la notificación por correo de primera clase o, en caso necesario, por cualesquiera otras formas sustituidas de comunicación permitida bajo la ley.

**Obtener una copia de la Notificación previa solicitud.** Usted puede solicitar una copia de este aviso en cualquier momento. Usted puede obtener una copia en papel en cualquier ubicación del Centro de Salud de Afinidad o escribiendo al Centro de Salud de Afinidad, 455 Lakeshore Parkway, Rock Hill, SC 29730, Atención: Oficial de Privacidad.

**Solicitar una restricción sobre ciertos usos y divulgaciones de ISP.** Usted tiene el derecho de solicitar restricciones adicionales a nuestro uso o divulgación de su ISP completando una Solicitud de restricción adicional sobre Uso o Divulgación de Información de Salud Protegida formulario (disponible en cualquier Centro de Salud de Afinidad) y entregarlo al Centro de Salud de afinidad ubicación (es) que usted cree que mantiene la ISP acerca de usted o de enviarlo al Centro de Salud de Afinidad, 455 Lakeshore Parkway, Rock Hill, SC 29730, Atención: Oficial de Privacidad. Centro de Salud de Afinidad no está obligado a aceptar restricciones adicionales que se solicitan, a menos que su solicitud es restringir la divulgación de su ISP a un plan de salud y dicha divulgación es para pago u operaciones de cuidado de la salud, no es requerido por la ley, y el ISP se refiere sólo para un artículo o servicio que ha sido pagado en su totalidad por ti.

**Inspeccionar y obtener una copia de la ISP.** Usted tiene el derecho a acceder y copiar su ISP que está contenida en un expediente designado por el tiempo que el Centro de Salud de afinidad mantiene el ISP. El archivo designado generalmente incluirá el tratamiento, la prescripción y los registros de facturación. Para inspeccionar o copiar su ISP, debe completar una Solicitud de Acceso a la Información de Salud Protegida formulario (disponible en cualquier Centro de Salud de Afinidad) y entregarlo a la ubicación (es) del Centro de Salud de Afinidad que usted cree que mantiene su ISP o enviar al Centro de Salud de Afinidad, 455 Lakeshore Parkway, Rock Hill, SC 29730, Atención: Oficial de Privacidad. Centro de Salud de Afinidad que puede cobrar una cuota por el costo de copiar, enviar y materiales que sean necesarios para cumplir con su solicitud. Centro de Salud de Afinidad puede denegar su solicitud de inspeccionar y copiar en ciertas circunstancias limitadas. Si se le niega el acceso a su ISP, usted puede solicitar que se revise la negativa.

**Solicitar una enmienda de su ISP.** Si usted siente que la ISP el Centro de Salud Afinidad mantiene sobre usted es incorrecta o incompleta, usted puede solicitar que el Centro de Salud de Afinidad enmendarla. Usted puede solicitar una enmienda durante el tiempo que el Centro de Salud de afinidad mantiene el ISP. Para solicitar una enmienda, debe completar una solicitud de modificación de Protección formulario de Información de Salud (disponible en cualquier Centro de Salud de Afinidad) y entregarlo a la ubicación del Centro de Salud de Afinidad (s) que usted cree que mantiene su ISP o enviarlo al Centro de Salud de Afinidad, 455 Lakeshore Parkway, Rock Hill, SC 29730, Atención: Oficial de Privacidad. Usted debe incluir una razón que justifique su petición. Centro de Salud de Afinidad puede denegar su solicitud de enmienda si el ISP:

- No fue creada por el Centro de Salud de afinidad, a menos que la persona o entidad que creó la ISP ya no está disponible para hacer la enmienda;
- No es parte de la ISP mantenida por o para el Centro de Salud de Afinidad;
- No es parte de la ISP que se le permitiría inspeccionar y copiar; o
- Es exacta y completa.

Si el Centro de Salud de Afinidad deniega su solicitud de enmienda, usted tiene el derecho a presentar al Centro de Salud de Afinidad una declaración de desacuerdo con la decisión y el Centro de Salud de Afinidad puede dar una refutación a su declaración.

**Recibir un informe de las divulgaciones de ISP.** Usted tiene el derecho de recibir un informe de las revelaciones del Centro de Salud de Afinidad hecho de su ISP en los últimos seis años para la mayoría de fines distintos de las operaciones de tratamiento, pago o atención médica. El informe excluirá ciertas revelaciones, como divulgaciones hechas directamente a usted, divulgaciones que autorice, divulgaciones a amigos o familiares involucrados en su cuidado, y divulgaciones para fines de notificación. El derecho a recibir un informe está sujeto a ciertas otras excepciones, restricciones y limitaciones. Para solicitar un informe, debe completar una Solicitud de una Contabilidad de Revelaciones formulario (disponible en cualquier Centro de Salud de Afinidad) y entregarlo a la ubicación (es) del Centro de Salud de Afinidad que usted cree que mantiene su ISP o enviarlo al Centro de Salud de Afinidad, 455 Lakeshore Parkway, Rock Hill, SC 29730, Atención: Oficial de Privacidad. Su solicitud debe especificar el período de tiempo, pero no puede ser superior a 6 años. La primera contabilidad que usted solicite dentro de un período de 12 meses se proporciona de forma gratuita, pero usted puede cobrar por el costo de proporcionar informes adicionales. Centro de Salud de afinidad le notificará del costo y usted podrá optar por retirar o modificar su solicitud en ese momento. Algunas otras excepciones pueden solicitar ISP mantiene en una historia clínica electrónica.

**Solicitar comunicaciones de ISP por medios alternativos o en lugares alternativos.** Usted tiene derecho a solicitar cómo y dónde Centro de Salud Afinidad se comunica sobre ISP. Por ejemplo, usted puede solicitar que el Centro de Salud de Afinidad se comunica acerca de asuntos médicos únicamente por escrito o en un apartado de residencia o puesto. Para solicitar comunicación confidencial de su ISP, debe notificar el Centro de Salud de Afinidad por escrito, preferiblemente al completar una Solicitud de Comunicaciones alternativos sobre Uso o Divulgación de Información de Salud Protegida formulario (disponible en cualquier Centro de Salud de Afinidad) y entregarlo a la ubicación (es) Centro de Salud de Afinidad que usted cree que mantiene su ISP o enviarlo al Centro de Salud de Afinidad, 455 Lakeshore Parkway, Rock Hill, SC 29730, Atención: Oficial de Privacidad. Su solicitud debe indicar cómo o dónde desea ser contactado. Centro de Salud Afinidad acomodará a todas las solicitudes razonables. Si usted no es capaz de completar la solicitud por escrito, puede notificar a Centro de Salud de Afinidad por teléfono en el cual el funcionario tendrá en cuenta el cambio en su registro.

## **EJEMPLOS DE COMO CENTRO DE SALUD AFINIDAD PUEDE UTILIZAR Y DIVULGAR LA ISP**

1. Las siguientes son las descripciones y ejemplos de las formas del Centro de Salud de Afinidad puede utilizar y divulgar su ISP sin su autorización:

**Centro de Salud Affinity utilizará su ISP para el tratamiento.** Ejemplo: La información obtenida por una enfermera o médico se registrará en su expediente médico y se utiliza para determinar el mejor tratamiento para usted. El equipo de atención médica documentará sus metas de tratamiento, las medidas adoptadas y las observaciones clínicas.

**Centro de Salud Afinidad utilizará su ISP para el pago.** Ejemplo: Centro de Salud de Afinidad puede facturar a usted o un pagador tercero por el costo de los servicios prestados a usted y los medicamentos de venta con receta dispensada a usted. La información que acompaña la factura puede incluir información que lo identifique, sus diagnósticos, tratamientos y suministros utilizados.

**Centro de Salud Afinidad utilizará ISP para operaciones de atención médica.** Ejemplo: Centro de Salud de Afinidad puede utilizar la información en su expediente médico para monitorear el desempeño del equipo de atención médica

proporcionar tratamiento a usted. Esta información se utilizará en un esfuerzo por mejorar continuamente la calidad y efectividad del servicio de salud del Centro de Salud Afinidad ofrece.

2. Centro de Salud de Afinidad es probable que usar o divulgar su ISP para los siguientes propósitos:

**Asociados de negocios.** Hay algunos servicios prestados por nosotros a través de contratos con socios comerciales. Los ejemplos pueden incluir almacenamiento de archivos de registros, soporte de software y empresas de mantenimiento, así como seleccionar las empresas de telecomunicaciones que ayudan en la transmisión de datos electrónicos de pago / tratamiento. Cuando estos servicios son contratados para, Centro de Salud de Afinidad puede divulgar su ISP a nuestro socio de negocios, con sujeción a los requisitos de autorización del Estado, para que puedan realizar el trabajo del Centro de Salud de Afinidad les ha pedido hacer y facturarle a usted o a su pagador tercero por los servicios prestados. Para proteger su ISP, Centro de Salud de Afinidad requiere que el Asociado comercial proteja de forma apropiada el ISP.

**La comunicación con los individuos involucrados en su cuidado o pago de su cuidado.** Con sujeción a los requisitos de autorización del Estado, profesionales de la salud tales como farmacéuticos, utilizando su criterio profesional, puede revelar a un miembro de la familia, otro, amigo personal cercano o cualquier persona que usted identifique, la ISP relevante a la participación de esa persona en su cuidado o pago relacionado con su cuidar. Usted tiene el derecho de oponerse a dicha divulgación. Cualquier objeción debe ser comunicada por escrito al Oficial de Privacidad.

**Las comunicaciones relacionadas con la salud.** Centro de Salud de Afinidad puede ponerse en contacto con usted para proporcionarle información sobre alternativas de tratamiento u otros beneficios y servicios relacionados con la salud que puedan ser de su interés.

**Administración de Alimentos y Drogas (FDA).** Como es requerido por la ley, el Centro de Salud de Afinidad puede revelar a la FDA, o personas bajo la jurisdicción de la FDA, la ISP relativa a eventos adversos con respecto a las drogas, alimentos, suplementos, productos y defectos de productos o información de vigilancia post-comercialización para permitir producto recuerda, reparaciones o reemplazo.

**Compensación al trabajador.** Centro de Salud de Afinidad puede divulgar su ISP conforme se autorice y si es necesario para cumplir con las leyes relacionadas con la compensación del trabajador o programas similares establecidos por la ley.

**Salud pública.** Como es requerido por la ley, el Centro de Salud de Afinidad puede divulgar su ISP a la salud pública o autoridades legales encargadas de prevenir o controlar enfermedades, lesiones o discapacidades.

**Cumplimiento de la Ley.** Centro de Salud de Afinidad puede divulgar su ISP para propósitos de aplicación de la ley como lo requiere la ley o en respuesta a una citación u otro proceso legal.

**Institución correccional.** Si usted es un preso de una institución correccional, Centro de Salud de Afinidad puede divulgar su ISP a la institución o sus agentes que se necesita para su salud o la salud y seguridad de otros individuos.

**Como es requerido por la ley.** Centro de Salud de Afinidad debe revelar su ISP cuando así lo requiera la ley.

**Actividades de supervisión de salud.** Centro de Salud de Afinidad puede divulgar su ISP a una agencia de supervisión para actividades autorizadas por la ley. Estas actividades de supervisión incluyen auditorías, investigaciones e inspecciones, según sea necesario para nuestra licencia y para que el gobierno controle el sistema de atención de salud, los programas gubernamentales y el cumplimiento con las leyes de derechos civiles.

**Procedimientos judiciales y administrativos.** Si usted está involucrado en una demanda o una disputa, Centro de Salud de Afinidad puede divulgar su ISP en respuesta a una orden judicial o administrativa, sin perjuicio de los requisitos de autorización del Estado en su caso. Centro de Salud de Afinidad también puede divulgar su ISP en respuesta a una citación, solicitud de descubrimiento u otro proceso legal por otra persona involucrada en la disputa, pero sólo si se han hecho esfuerzos para informarle sobre la solicitud o para obtener una orden para proteger la solicitado ISP y con sujeción a los requisitos de autorización del Estado en su caso.

3. Centro de Salud de Afinidad está permitido utilizar o divulgar su ISP para los siguientes propósitos:

**Médicos forenses, examinadores médicos y directores de funerarias.** En la medida requerida por la ley, el Centro de Salud de Afinidad puede divulgar su ISP a un médico forense. Esto puede ser necesario, por ejemplo, para identificar a una persona fallecida o determinar la causa de la muerte. Centro de Salud de Afinidad también puede revelar ISP a directores de funerarias, de acuerdo con la legislación aplicable para llevar a cabo sus funciones.

**Organizaciones de órganos o tejidos.** De acuerdo con la ley aplicable, el Centro de Salud de Afinidad puede divulgar su ISP a organizaciones de obtención de órganos u otras entidades dedicadas a la obtención, almacenamiento o trasplante de órganos para el propósito de donación y trasplante de tejidos.

**Notificación.** En la medida permitida por la ley estatal, el Centro de Salud de Afinidad puede usar o divulgar su ISP para notificar o ayudar a notificar a un miembro de la familia, representante personal, u otra persona responsable de su cuidado, de su ubicación y su condición general.

**Institución correccional.** Si usted es o se convierte en un preso de una institución correccional, Centro de Salud de Afinidad puede divulgar ISP a la institución o sus agentes cuando sea necesario para su salud o la salud y seguridad de los demás y en la medida requerida por la ley.

**Para evitar una amenaza seria a la salud o la seguridad.** Centro de Salud de Afinidad puede utilizar y divulgar su ISP cuando sea necesario para prevenir una amenaza grave para su salud y seguridad o la salud y seguridad del público u otra persona.

**Militares y veteranos.** Si usted es un miembro de las fuerzas armadas, el Centro de Salud de Afinidad puede liberar su ISP como lo requieran las autoridades militares que están autorizadas por ley para recibir dicha información. Centro de Salud de Afinidad también puede liberar ISP sobre personal militar extranjero a la autoridad militar apropiada en la medida requerida por la ley.

**Las actividades nacionales de seguridad e inteligencia.** Centro de Salud de afinidad puede divulgar su ISP a funcionarios federales autorizados para la inteligencia, contrainteligencia y otras actividades de seguridad nacional autorizadas por la ley.

**Las víctimas de abuso, negligencia o violencia doméstica.** Centro de Salud de Afinidad puede divulgar su ISP a una autoridad gubernamental, como un servicio social o agencia de servicios de protección, si el Centro de Salud de Afinidad razonablemente cree que usted es víctima de abuso, negligencia o violencia doméstica. Centro de Salud de Afinidad sólo revelará este tipo de información en la medida requerida por la ley, si está de acuerdo con la divulgación de la autorización escrita requerida por la ley estatal, o si la divulgación es permitido por la ley y el Centro de Salud de afinidad cree que es necesario para evitar graves daño a usted oa otra persona o de la aplicación de la ley o funcionario público que va a recibir el informe representa que es necesario y no será usado en su contra.

#### **OTROS USOS Y REVELACIONES DE ISP**

Centro de Salud Afinidad obtendrá su autorización por escrito antes de usar o divulgar su ISP para fines distintos de los previstos anteriormente o como sea permitido o requerido por la ley. Usted puede revocar dicha autorización por escrito en cualquier momento. Al recibir la revocación por escrito, el Centro de Salud de Afinidad dejará de usar o divulgar su ISP, excepto en la medida que ya ha tomado medidas en la dependencia de la autorización. El uso de ciertos tipos de ISP sobre usted sólo se podrá hacer con su autorización por escrito, incluida la divulgación de su ISP para fines de marketing o para vender su ISP.

#### **PARA MÁS INFORMACIÓN O PARA REPORTAR UN PROBLEMA**

Si tiene alguna pregunta o desea información adicional acerca de las prácticas de privacidad del Centro de Salud de Afinidad, puede comunicarse con el Centro de Salud de Afinidad llamando al Centro de Salud de Afinidad Oficial de Privacidad al 803-909-6363 o escribiendo a Centro de Salud de Afinidad, 455 Lakeshore Parkway, Rock Hill, SC 29730, Atención: Oficial de Privacidad. Si usted cree que sus derechos han sido violados, puede presentar una queja por escrito con el Centro de Salud de afinidad Oficial de Privacidad o con el Secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos. No habrá represalias por presentar una queja.

FECHA DE VIGENCIA: Este aviso es efectivo a partir del 01 de julio 2014.

RECONOCIMIENTO DE RECIBIR EL AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

**Reconocimiento de recibir**

Al firmar este formulario, usted reconoce la recepción de la Notificación de Prácticas de Privacidad del **Centro de Salud de Afinidad**. Nuestro **Aviso de Prácticas de Privacidad** proporciona información acerca de cómo podemos utilizar y divulgar su información de salud protegida ("ISP") sobre usted y sus derechos con respecto al uso y divulgación de su ISP. Le animamos a leerlo en su totalidad.

**El Aviso de Prácticas de Privacidad del Centro de Salud de Afinidad** está sujeta a cambios. Si cambiamos nuestro aviso, usted puede obtener una copia de la notificación revisada en una de nuestras ubicaciones de las clínicas, mediante el **acceso a nuestro sitio web en [www.affinityhealthcenter.org](http://www.affinityhealthcenter.org), o poniéndose en contacto con el Centro de Salud de afinidad al 803-909-6363.**

Si usted tiene alguna pregunta acerca de nuestro Aviso de prácticas de privacidad, por favor llame al Centro de Salud de Afinidad Oficial de Privacidad al 803-909-6363 o escriba al Centro de Salud de Afinidad, 455 Lakeshore Parkway, Rock Hill, SC 29730, Atención: Oficial de Privacidad.

Reconozco el recibo del **Aviso de Prácticas de Privacidad del Centro de Salud de Afinidad**.

Firma: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Relación con el paciente: \_\_\_\_\_  
(paciente / padre / conservador / guardián)

**PARA CENTRO DE SALUD AFINIDAD USAR SOLAMENTE**

**Inability to Obtain Acknowledgment - To be completed only if no signature is obtained on Acknowledgment of Receipt of Notice of Privacy Practices.**

If it is not possible to obtain the individual's acknowledgment, describe below the good faith efforts made to obtain the individual's acknowledgment, and the reasons why the acknowledgment was not obtained:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Date Acknowledgment Form Processed into Patient Profile:** \_\_\_\_\_

**Signature of Affinity Health Center employee:** \_\_\_\_\_